

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9424

SCRIPCIÓN { En la Isla, si mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, SABADO 17 DE NOVIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
GALLE DE FERMIN GALAN, 21

La bochornosa proposición

(Insistiendo)

(De «El Pueblo».)
Tenía que ser la minoría monárquica la que se atravesase con su audaz impunidad a presentar la famosa proposición en la que se pedían responsabilidades para el Gobierno que presidió el señor Samper. Tenía que ser el señor Goicoechea el que intentase defenderla, a pesar de ser antirreglamentaria, y el señor Calvo Sotelo el que la refrendase con su dialéctica de secretario de la dictadura.

Las cosas han llegado a un punto en el que nadie se asombra ya de nada; pero la audacia monárquica llegó a producir en la opinión liberal una de esas reacciones que cambian a veces, totalmente, el modo de ser de la política de un pueblo.

Con amargura recordamos aquella suida leñidad de los primeros gobiernos de la República, que no tenían necesidad de ser crueles para atenerse a la justicia y a la integridad de la democracia naciente. Entonces nadie se figuraba que el señor Goicoechea, el ministro de la monarquía olvidado hasta de los monárquicos, ni que el señor Calvo Sotelo, arrojado de las posibilidades españolas por la conciencia nacional, habían de resucitar como Lázarus indeseables para escarnecer al régimen y osar el enjuiciamiento de sus hombres. ¡Ellos, que no han sido enjuiciados todavía más que por unas palabras jurídicas y unas decisiones generosas de los republicanos!

Tan segura estaba de sí misma la República, que les abrió el camino para tener el gusto de verles fracasar. Y, realmente, fracasaron con estrépito en la Cámara, en el periódico, en la calle, en todas partes. Pero, aprovechando estas dramáticas circunstancias, se han creído con derecho a representar a España, y en nombre de ella—¡qué irrisión!—a pedir explicaciones nada menos que a un gobierno del régimen que les ha dejado seguir en sus alardes de españoles y en sus derechos de ciudadanos.

Cuando veíamos al señor Samper, al ministro de la Guerra y al de Marina defender los fueros republicanos contra esa minoría floridísima, con la pasiva complicidad de otros elementos, pensábamos que solo la República es la responsable de que semejantes avechuchos hayan levantado la cabeza y alzado la voz como si no tuvieran en su vida política nada de qué avergonzarse como si viviese en ellos, ímpoluto, la dignidad de España.

Empieza la semana parlamentaria con esa preocupación y ese ludibrio. A tiempo recordó el señor Alba que la proposición no podía en modo alguno prosperar. Más el voto de censura si es reglamentario, y a él se lanzarán también los provocadores de Renovación, de cuyas personas nada tenemos que decir, pero cuya representación política nos abochorna, y es increíble que no abochorne también al Parlamento.

No se trata de un grupo monárquico que intente restablecer una democracia dinástica, en la que ya no cree nadie; se trata de producir una restauración absolutista y en ella se dirigen los vanos esfuerzos de los mosqueteros de la más desfachada de las familias que han reinado en Europa.

Ni los sucesos de Asturias, ni las campañas patrióticas deducidas de ellos, ni los afanes de la nueva política, serán bastantes razones para disculpar la osadía insólita de la minoría monárquica, convertida, por su propia ilusión, en juez, desde el auténtico banquillo de los acusados.

ARTURO MORI

El señor Gobernador visita los cuarteles

Palma, 13.—A la una de la tarde de hoy el señor Gobernador acompañado del Secretario del Gobierno Civil, don Ramón Martínez Sevilla ha visitado los cuarteles de la guardia civil, carabineros y de las fuerzas de Seguridad con objeto de rendir justo tributo de agradecimiento y admiración a dichas fuerzas.

Han recibido a los visitantes en cada uno de los referidos cuarteles los jefes de las fuerzas y oficiales cambiando frases de consideración y cortesía.

Las fuerzas estaban formadas. En cada uno de dichos institutos ha dirigido el señor Gobernador sentidas frases de salutación y agradecimiento a las fuerzas, haciéndolo en nombre del Gobierno y del suyo propio.

En magnífico discurso ha hecho resaltar el señor Manent el heroico comportamiento de las fuerzas, con lo que se ha conseguido la represión e inmediata terminación del movimiento revolucionario iniciado prestando con ello un gran servicio a la Patria.

En sentidas frases ha hecho constar

su dolor por las pérdidas que el movimiento ha ocasionado a dichos cuerpos haciendo patente la expresión de su más sentido pésame a las familias y a los cueros respectivos.

Ha instado a las fuerzas para que continúen por el camino iniciado y con igual espíritu de sacrificio demostrado, pues, de este modo, no solo laborarán para el engrandecimiento de la Patria sino que se harán acreedores al aplauso y estimación de todos.

Ha terminado el señor Manent con un ¡Viva a España y otro a la República.

Los jefes de cada una de las referidas fuerzas han contestado al discurso del señor Gobernador con otro discurso lleno de patriotismo y de sincero agradecimiento, asegurando, que las fuerzas que han sabido dominar el levantamiento cumplirán siempre con sus deberes para con España, la República y la Sociedad.

La visita ha terminado en medio de cariñosas demostraciones de simpatía por parte de todos.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 14 de noviembre de 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Pons Catalá, Tomás, Olives Sintés, Bagur Aloy, Olives Pascuchi.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Consignar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del señor Concejil 1.º Teniente de Alcalde don Pedro Febrer Maria, comunicándose a la familia del finado. El señor Alcalde recibió el pésame del señor Gobernador civil y del señor Delegado especial del Gobierno de esta ciudad.

Aprobar varias cuentas.
Aprobar las cuentas de ingresos de octubre de la Administración de Arbitrios municipales.

Aprobar las cuentas de ingresos y gastos de octubre de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Quedar enterado de la visita de inspección practicada a las oficinas de la Intervención Municipal por los señores Inspectores de Hacienda de la provincia que comprobaron se lleva con normalidad y exactitud.

Contribuir con el 50 por 100 del valor

LORENZO PONS MARQUES

MEDICO OCULISTA

DIRECTOR DEL DISPENSARIO OFTALMOLOGICO MUNICIPAL
OCULISTA DEL INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA

CONSULTA PARTICULAR DIARIA:

DE 11 A 1 Y A HORAS CONVENIDAS
DOCTOR LLANSO, 34.

de la obra a los gastos de construcción del firme de la calle denominada «Plaza del Retiro», por medio de cemento en masa, gasto que el Ayuntamiento no podrá satisfacer hasta 1935.

Aprobar la 2.ª liquidación provisional de las obras ejecutadas por el contratista de la construcción de la alcantarilla que desde la calle de la Luna ha de enlazar con la de Portal de Mar; y proceder al cobro del impuesto municipal correspondiente a los propietarios de casas interesadas.

Conceder licencia a doña Antonia Timoner Pons para reformar las fachadas del edificio que posee en la calle de Santa Catalina, lindante con la calle de San Nicolás.

Mostrarse conforme con lo expuesto por el señor Presidente del Casino de Clases del Ejército y Armada de esta ciudad, respecto a la forma de pago de varios arbitrios municipales.

Conceder un nuevo plazo de un mes al señor cura economo de Santa María para retirar varios efectos religiosos existentes en la Ermita de Gracia.

A INFORME:

De la Comisión de Hacienda:
Cuentas.

Comunicación del señor Inspector Jefe de la Inspección de Hacienda de Baleares para que se le facilite certificación acreditativa de las cantidades recaudadas por nichos desde que se arbitró el Cementerio municipal; como también de las obras realizadas, gastos ocasionados en dicho lugar y contribuciones que en su caso se hayan satisfecho. Y certificación de lo ingresado en arcas municipales por venta de parcelas desde el 4.º trimestre de 1932.

Circular que el señor delegado de Hacienda de Baleares, por medio del Boletín Oficial de 10 de este mes, dirige a los Ayuntamientos dictando reglas para que se consignen las cantidades que correspondan en el presupuesto ordinario de 1935, respecto a funcionarios y gastos sanitarios.

OBREROS EN PARO FORZOSO

El Alcalde don Pedro Pons Sitges, dijo:

«Creo conveniente dar estado oficial a cuanto se refiere al paro forzoso en que se encuentran algunos trabajadores de esta ciudad, que anteayer se me presentaron exponiendo la situación triste en que se encuentran por falta de trabajo y de medios para atender a las necesidades más apremiantes de la familia; a los que manifesté que el Ayuntamiento no contaba con medios económicos para atenderlos.

Recordarán ustedes que en otra situación apurada como la presente, se acudió al vecindario en petición de auxilio, dando buen resultado y contribuyendo el Ayuntamiento hasta donde pudo».

No quise engañar a dichos obreros, haciéndoles concebir esperanzas, porque no hay medio de que el Ayuntamiento pueda pagarles si los ocupa en trabajos.

Se tiene iniciada una lista, que se continúa, en la que aparecen ya inscritos más de 60 obreros parados. Algunos de ellos me hicieron observaciones, que creí atendibles y escribí al señor Delegado de la Trasmediterránea en esta para que se interesara al objeto de ocupar en sus buques a marineros de esta ciudad; hice lo propio con el Representante que empuja en la descarga de bu

ques de carbón y escribí al contratista de la construcción de la carretera de San Luis a Alcazar para que procure emplear en estas obras el mayor número de obreros posible.

«He atendido los deseos de varios obreros, cuya apurada situación les ha obligado a acudir a nuestros Establecimientos Municipales de Beneficencia para alimentarse con sus familias.

«Creo que el Ayuntamiento debe atender a cuantos se encuentren en esta triste situación.

«El Diputado a Cortes señor Canet se preocupa también de tan importante asunto y con fecha 10 del actual me ratificó la noticia de que el Estado había destinado 45.000 pesetas para obras de rectificación de curvas de la carretera de Mahón a Villa Carlos, obras que se iniciarán tan luego sea posible.»

Los señores Concejales se mostraron conformes con lo expuesto por el señor Alcalde; y no habiendo más asuntos que tratar y al objeto de reunirse con la Comisión de obreros, se levantó la sesión.

Ayuntamiento de Mahón

Junta de Cementerios

Esta Junta en sesión celebrada el día 19 de septiembre, ordenó lo siguiente: Que las cincuenta pesetas satisfechas por el alquiler de un nicho por el plazo de diez años, harán pago a cuenta de dicho nicho, si se quiere adquirir en propiedad, debiendo satisfacer antes de finalizar los diez años del arriendo, otras cincuenta pesetas como mínimo y el resto en el plazo máximo de dos años.

Transcurridos estos doce años sin haber hecho efectivo el total importe del nicho, esta Junta dispondrá del mismo, sin indemnización alguna al interesado.

Lo que se pone en conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, advirtiéndoles que transcurridos tres meses, a partir del día de hoy, serán vacíos los nichos que no reúnan estas condiciones.

Mahón a treinta y uno de octubre de 1934.—El Secretario, Germán León.—V.º B.º —El Presidente Juan Bagur Aloy.

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado
Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis correspondientes, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables.
Pago al recibo de mercancía a su destino.

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

(NO LO DUDEN)

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la

Sociedad Plaza Pablo Iglesia 19.

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Sábado 17 noviembre 1934 - A las 9'30 - Inauguración de Fiestas

Grandiosa velada en el Salón Trianon, bajo el siguiente

PROGRAMA

- 1.º HIMNO NACIONAL por la orquesta FULI'S BAND.
- 2.º Representación por el Cuadro de Aficionados que dirige el señor Bellot, de la comedia catalana en dos actos y en prosa, titulada

GENT D'ARA

REPARTO: Senyor Rimbau, señor Perches; senyora Rosa, señorita Carretero; donya Mercedes, señorita Olives; senyor Josep, señor Bellot; don Ignasi, señor Buenaventura; Joanet, señor Motilla; Lluís, señor Calleja; Antonieta, señorita Torrentó.

3.º Se pondrá en escena, por el mismo Cuadro de Aficionados, la zarzuela en un acto

REPARTO: Rosario, señorita Carretero; Pancha, señorita Torrentó; Bernardino, señor A. Lolá.

En los intermedios la renombrada orquesta FULI'S BAND, tocará las siguientes piezas de concierto:

«ZORAIDA» (danza árabe) y selección de «LA DOLOROSA».

4.º DANCING DE MODA a cargo de la repetida Orquesta FULI'S BAND.

Durante el DANCING se regalarán entre las señoras y señoritas 10 cortes de vestidos, que las favorecidas tendrán que confeccionarlo para su exhibición en el BAILE DEL VESTIDO DE CUATRO PESETAS que se organiza para el próximo mes de diciembre.

PRECIOS: Plateas 4'00. Butacas 3'50. Entrada caballero (sin butaca) 0'75. Entrada señora (sin butaca) 0'25. Butacas y Laterales 0'25.

Crónica local y general

Sentido pésame

Por noticias telegráficas recibidas hoy se sabe que ayer falleció en Palma víctima de penosa dolencia sufrida con entereza, el que fué nuestro distinguido y estimado amigo don Antonio Pou Reus, culto abogado, ex alcalde de la capital de la provincia y ex senador por Baleares.

El señor Pou Reus, persona de relevantes méritos, aquí muy relacionada y estimada, era un buen amigo de Menorca, como lo demostró de hecho en distintas ocasiones al venir personalmente a esta isla y al intervenir en el senado con un brillante discurso en defensa del interés político de Mahón frente al caciquismo que entonces padecía el partido republicano.

Descanse en paz don Antonio Pou Reus. Nos asociamos al sentimiento general que su muerte ha producido y expresamos sinceramente nuestra condolencia a su señora viuda doña Margarita Rosselló, hijos y demás apreciable y distinguida familia.

Despedida

Acompañado de su distinguida señora embarcó anoche para Palma, el Delegado del Gobierno de la República en esta isla, don Fernando Barangó Solís. Regresará dentro breves días. Hayan tenido feliz viaje.

De viaje

Anoche salieron para Palma en el vapor « Jaime II » cuarenta pasajeros, entre ellos don Domingo Botet.

—En la moto nove « Ciudad de Mahón » han llegado esta mañana procedentes de Barcelona veinticuatro pasajeros, entre ellos la señorita Margarita Escudero Sintés y los señores Vanrell.

Un donativo y unas notas retrospectivas

Se nos facilita para su publicidad la noticia siguiente:

«Nuestro apreciado amigo don Gabriel Pons Pons, de Torelló de la Atalaya, honorable labrador-propietario de este término Municipal, ha hecho un donativo de 30 pesetas al Colegio de Niñas de San José para la sopa de niños pobres, y otro de 20 pesetas a la Beneficencia Municipal, en celebración de haberle sido reintegrado por orden de la Superidad el importe de una multa que le impuso la Autoridad Gubernativa de la Isla en 30 de junio del año último.

Durante el bienio famoso por sus iniquidades, don Gabriel Pons fué una de las víctimas de las arbitrariedades que se venían cometiendo en esta isla, y tuvo que satisfacer a consecuencia de la denuncia de unos simulados Inspectores del Trabajo una considerable multa que, contra toda ley, la autoridad gubernativa de aquellos tiempos tuvo el capricho de imponerle.

Al ser revocada aquella arbitraria decisión, reintegrándole lo que indebidamente se vió obligado a pagar el señor Pons, le felicitamos muy cordialmente,

no sólo por la reparación que ha obtenido, sino que muy especialmente, por sus sentimientos caritativos que tanto le enaltecen.»

Futbol

Arbitros propuestos para dirigir los partidos de la tercer jornada de Campeonato de Menorca que a continuación se indican:

En Mahón, don Juan Moya; Villacarlos F. C. y C. D. Menorca.

Ciudadela, don Hipólito Fortuny; Ciudadella F. C. y Unión Sportiva.

San Luis, don Juan Andreu; Sanluisense e Isleño F. C. de Ciudadela.

Correrán las líneas de out aspirantes del Colegio Menorquín. También ostentará todos los señores que actúen mañana domingo y en todos los campos, un lazo crespón negro en señal de luto por la muerte del inolvidable expresidente del Comité de Futbol de Menorca y miembro del Tribunal Examinador del Colegio de Arbitros de Menorca, don Pedro Febrer Maria, que tanto ha hecho para el futbol balear y por el Colegio de Arbitros local.

Descanse en paz.

Nota comercial

Exportación.—Dieciséis toneladas de carga varia se llevó anoche para Palma y Valencia, el vapor « Jaime I », figurando entre ella 50 sacos con harina de trigo, 28 bultos calzado, 138 bultos con alpargatas con planta de goma, 27 con muebles usados, 35 bidones y barriles vacíos, 6 cajas con queso y otros efectos.

Importación.—El buque correo ha traído hoy procedente de Barcelona, 84 toneladas de carga varia entre ella 50 sacos con azúcar, 25 con harina de pienso para ganado, 40 con carbón mineral, 20 cajas con leche condensada, 27 con sardinas en conservas, 100 balas paja, 6 bocoyes con vino común y otras mercancías.

Beneficencia

Don Gabriel Pons Pons, de Turó de la Atalaya, ha entregado al señor Alcalde de esta ciudad, la cantidad de veinte pesetas, como donativo para los Establecimientos de Beneficencia.

Y una persona que desea ocultar su nombre, ha entregado una bandeja de merengues para los Asilados de la Casa de Misericordia.

Bien por los generosos donantes.

Miles de artículos a 0'95 La Casa de las Medias

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana: Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Jefe de Día: Señor Coronel de Infantería don Alfonso Useloni.

Imaginería: Teniente Coronel Infantería don Federico Añezes.

Visita Hospital: 2.º Capitán Artillería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

Salón Victoria

SABADO a las 6'30 y 9'45
DOMINGO, 4, 6'30 y 9'45

Programa colosal y extraordinario

LOS TRÁGICOS SUCEOS de Asturias

Sensacional y completísimo reportaje de « PUBLI-CINEMA » de Barcelona

El bombardeo de Asturias. Entrada de la Escuadra en Gijón, Desembarque de las fuerzas del « Jaime I », Llegada del General López Ochoa a Oviedo, Aspecto desolador de esta capital. Los efectos del bombardeo de los revolucionarios en los edificios públicos. Los prisioneros. Los regulares y el tercio revistados. Los desperfectos en toda la cuenca minera: Santa Lucía, Campomanes, Puerto Pajares, Vega del Rey, Pola de Lena, etc. Los desperfectos en la fábrica de armas de Trubia, de la Catedral en ruinas, del Teatro Campoamor, del Banco Asturiano, etc. y otros portadores que completan esta información sensacional cinematográfica, todo ello de una emoción indescribible.

COMO TU ME DESEAS

Según la obra de LUIGI PIRANDELLO, premiado con el premio NOBEL 1934.

La más formidable creación de la mejor estrella del mundo

GRETA GARBO con el famoso ERIC VON STROHEIM. Producción METRO. TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

Se admiten encargos para sábado noche, domingo a las 4 y lunes tarde y noche.

MUY PRONTO: La maravilla GUERRA DE VALSES

SERVICIO TELEGRAFICO

DE « LA VOZ DE MENORCA »

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Dimiten el ministro de Estado y el de la Guerra Sustitución inmediata Se reanuda el debate político Discursos de Maura, Martínez Barrio y Gil Robles

Sustitución de dos ministros

Nos apresuramos a telegrafiar por ser del dominio público la noticia siguiente: Han dimitido el ministro de Estado señor Samper y el de la Guerra señor Hidalgo.

Inmediatamente han sido designados los sustitutos que son los señores Rocha, actual ministro de Marina a quien se asigna también la cartera de Estado y el Jefe del Gobierno señor Lerrooux, que se hace cargo de la de Guerra.

Madrid 16 a las 18

Lerrooux notifica la crisis parcial

Por la tarde, cuando el Jefe del Gobierno llegó al Congreso, manifestó a los señores de la prensa que el Presidente de la República admitió la dimisión presentada por los ministros de Estado y de la Guerra.

Añadió don Alejandro que de estas dos carteras se encargarán respectivamente el ministro de Marina y el Jefe de Gobierno o sean los señores Rocha y Lerrooux.

Al mediodía, al salir el señor Lerrooux de su despacho oficial de la presidencia manifestó a los informadores que no había nada que comunicarles más que la noticia de que se había recibido las visitas de los señores Samper, Hidalgo y Martínez, con quienes había cambiado impresiones. Los señores Hidalgo y Samper me confirmaron, dice el señor Lerrooux, las palabras que pronunció ayer en el Congreso el señor Samper y añadieron que están a mi disposición. Y nada más.

Visita no recibida; ¿atrocidades?

En cuanto al señor Guerra del Río, prosigue Lerrooux, ni siquiera me vió, no pude recibirlo, dijo irónicamente don Alejandro.

Y no pude recibirlo, añadió, porque en aquel momento estaba contestando a una de tantas cartas de protesta que recibo, motivadas por las atrocidades que dicen se cometieron en la represión de movimiento revolucionario.

Discreto de Lerrooux con los periodistas

Uno de los representantes de la prensa preguntó al Jefe del Gobierno:

—Pero ¿hay crisis?

—Eso tengo que pensarlo, como he de ir a Palacio y ya saben ustedes que las cosas de Palacio van despacio.

—Eso ocurriría en tiempos de la monarquía, arguyó un periodista.

—Y ahora también, replicó Lerrooux, porque las cosas graves y serias han de tratarse con calma; cuando se producen situaciones difíciles y graves, como la actual, tenemos que meditar; hoy no puedo ir a Palacio.

—¿Entonces queda el asunto aplazado para mañana? preguntó un periodista.

—No lo sé, el martes celebraremos Consejo de Ministros; yo no me conmuevo con las tempestades, no debe acelerarse el ritmo de los acontecimientos.

Como el señor Lerrooux pidiera noticias a los informadores de la prensa, se le indicó que todo el interés se concentraba en el momento político a lo que el Jefe del Gobierno respondió:

—Pudiera decir a ustedes otras cosas, sin carácter político y que revestirán interés, pero razones patrióticas me determinan a guardar silencio.

Madrid 16 a las 23,30.

Opiniones y comentarios

Se estima por muchos que la solución de la crisis es transitoria hasta el martes.

—El jefe de los radicales autonomistas valencianos don Sigfrido Blasco ferenció con el señor Lerrooux. Cree don Sigfrido y así lo dijo a los periodistas que las carteras de Estado y de Guerra las cubrirán dos radicales.

—El planteamiento y la solución de la crisis parcial no han producido sorpresa.

—Estuvo en el Congreso el Gobernador general de Asturias señor Velarde. —Se dice que el diputado francés señor Auriol ha venido a España para informarse sobre el movimiento revolucionario y ver si se ajusta a las normas trazadas por la segunda internacional.

—Ha celebrado sesión plenaria el Tribunal de Garantías Constitucionales para tratar de la admisión de la querrela interpuesta por el Gobierno de la nación contra el de La Generalidad que se alzó en rebeldía.

SALON TRIANO

DOMINGO 18 NOVIEMBRE 1934. Estreno de la emocionante y sorprendente superproducción « Universal »
Tarde a las 3

toda hablada en español AL ESTE DE BORNEO.
BOXEO CINCO GRANDES COMBATES BOXEO

Tarde a las 6'30 y noche a las 9'30
Al Este de Borneo

¡La más extraordinaria visión imaginable! ¡Un drama sin precedentes! Interpretada por ROSE HOMBART, la protagonista de arte exquisito y de cautivadora belleza, CHARLES BICKFORD y LUPITA TOVAR.

Una revista y una comedia en dos partes completará el programa.

Próxima semana: LUCES DEL BOSFORO « Ufilms » legítima.

CINEMA 17 ENERO (CIUDADELA)

EMPRESA COLISEUM
SABADO DIA 17 DE NOVIEMBRE DE 1934
GRANDIOSO ESTRENO

Granaderos del amor

EN ESPAÑOL
por Raoul Roulien, Conchita Montenegro, Valentín Parera, María Calvo, Romualdo Tirado, Andrés de Seguro, Francis Moreno, Fred Malatesa y Carlos Villarias

PRONTO: PASTO DE TIBURONES

Teatro Principal EMPRESA « COLISEUM »

SABADO 17 NOVIEMBRE 1934. A las 9'45
PARAMOUNT FILMS presenta la película HABLADA EN ESPAÑOL

Campeones olímpicos

por BUSTER CRABBE y IDA LUPINO con 40 atletas internacionales y 40 bellezas femeninas.

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

EL TANGO DE BROADWAY por Carlos Gardel.—DESFILE DE CANDILEJAS

CASINO DEL CONSEY

El cine de las grandes películas - Gran derroche de películas
SABADO, NOCHE A LAS 9'30 Y DOMINGO TARDE A LAS 3'30

EL JINETE HURACAN

Marca COLUMBIA, soberana de los COW-BOYS, creación de TIM MCGOY.

MANCHURIA

Un estreno de marca. Lo mejor de la semana. Creación de RICHARD DIX.
DOMINGO a las 6'30 y 9'30: PROGRAMA DOBLE DE EXITO FANTASTICO:

Con la cámara en el fondo del mar (A petición, por agotarse las localidades)
«MANCHURIA» La sorpresa del año. El film de la temporada

STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 18 NOVIEMBRE
A las dos y media de la tarde

Noticias marítimas

Orfeón Mahonés

CAMPEONATO DE MENORCA 1934-35

Partido de la mayor emoción

C. D. Menorca contra C. D. Villacarlos

Los dos equipos mejor puntuados

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

LA SESION DEL CONGRESO

El Reglamento

Preside el señor Alba, la sesión empieza a las 4.15, desanimada la Cámara y en el banco azul el ministro de Marina señor Rocha.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior. Se pasa luego al orden del día y continúa la discusión del proyecto de nuevo reglamento del Congreso.

Sucesivamente se aprueban artículos hasta el 156.

Se observa que no concurren a la sesión los diputados de izquierda catalana y se atribuye la ausencia a que se ha recibido el duplicado para procesar al señor Ventosa Roig.

La Cámara se anima.

Se lee una proposición de las minorías republicanas de oposición y seguidamente se inicia un debate político.

Discurso del señor Maura

Este ex ministro republicano pronuncia un discurso en el que explana los conceptos siguientes:

Aun que ya es conocida mi posición, me interesa destruir el mito de mi intervención en el movimiento revolucionario. Aquí me hicieron alusiones los señores Gil Robles y Melquiades Álvarez.

Al primero, que me negó el calificativo de conservador, le diré que él consiguió un núcleo de opinión mediante lemas negativos, el antimarxismo y la anti-revolución.

Ese espíritu vuestro propugna por matar el espíritu del 14 de Abril y destruir la obra de la República.

Todavía ignoro por qué estado propugna el señor Gil Robles.

El orador lee datos numéricos sobre las fuerzas obreras y las fuerzas políticas derechistas y hace contrastar la inmensa mayoría de las primeras. Quedan, dice, en el centro otras organizaciones y hay una masa neutra fluctuante que se inclina hacia los programas negativos.

España necesita que se desarrolle una política conservadora de convivencia. Precisa organizar el Estado. Nunca se ha organizado éste en España, como lo demuestra la posibilidad de que 250 hombres acuden a libertar a 800.

Dimisit cuando formaba parte del Gobierno provisional de la República, al aprobarse el artículo 26 de la Constitución. Entonces comenzó la lucha de media España contra la otra mitad.

Es inexplicable que don Melquiades Álvarez pida el apartamiento político perpetuo, el ostracismo de los revolucionarios, cuando él alardeó de serlo a perpetuidad, intervino en todos los movimientos de rebelión, menos en el que trajo la República (rias).

Intervino en la sanjuanada y en el movimiento que derrocó la dictadura.

—Eso dijo para presumir, interrumpe Primo de Rivera.

—Mi nota del mes de Octubre, continúa el señor Maura, no pasa de ser una respetuosa protesta contra la política seguida. El Presidente de la República no puede enfrentarse a dos bandos españoles.

Termina el discurso con una invitación a la concordia de todos.

Discurso de Martínez Barrio

Empieza por hacer historia de las causas que le indujeron a separarse del partido radical; principalmente le movió a la separación la dudosa actitud de la

Ceda que entonces no se decidió a hacer una declaración francamente republicana.

Sería incomprensible que gobernaran la República, los no republicanos.

Condena el señor Martínez Barrio con enérgicas frases el movimiento revolucionario. Desmiente que hiciera entonces ningún viaje a Cataluña y lamenta que la censura militar le impidiera rectificar aquella noticia desde la estación radiadora.

Dice que nunca será cómplice de la violencia y que el poder debe conquistarse por los cauces legales.

Precisa meditar, puesto que los hoy vencedores, pueden ser mañana los vencidos.

Si la Ceda cumple con nobleza en su colaboración será un adversario leal.

Termina Martínez Barrio su discurso con una excitación a la armonía.

Discurso de Gil Robles

El Jefe de la Ceda pronuncia un discurso encaminado a rebatir los argumentos aducidos por los oradores que le han precedido en el debate.

Acusa a las izquierdas republicanas de prestar aliento con sus notas al movimiento revolucionario.

Los cedistas, dice Gil Robles, pudieran disolver las Cortes y prefirieron colaborar en ellas porque su misión no es destruir, sino salvar del naufragio todo lo que sea posible.

Las izquierdas no tienen derecho a poner el veto a nadie para gobernar.

Final

Se suspende el debate político.

Se leen las comunicaciones del Gobierno en las que se advierte la dimisión del Ministro de Estado señor Samper y del de la Guerra señor Hidalgo y se nombra para sustituirles respectivamente al de Marina señor Rocha y al Presidente señor Lerroux.

Y se levantó la sesión a las 9.35.

GRAN BAILE

El domingo desde las cuatro de la tarde en la plaza de Juan J. Rodríguez habrá coche gratis para señoras y señoritas que deseen asistir al baile que se celebra todos los domingos en «Villa Carmen» del Cos Nou.

Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

Se participa a los señores socios de las diferentes sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que este casino juega el billete número

17301

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 22 diciembre próximo, pudiendo cada socio adquirir una participación de dos pesetas hasta el día 10 diciembre venidero, siendo las horas de despacho de 6 a 10 de la noche; pasada dicha fecha las papeletas sobrantes se venderán a quienes las soliciten.

LA JUNTA DIRECTIVA

Alcaldía de Mahón

PRECIOS DE HARINA Y PAN

En el Boletín Oficial de esta Provincia, número 10.600 de fecha 13 del actual se inserta por el excelentísimo señor Gobernador Civil, la siguiente Circular:

«Habiendo sido aprobada por la Superioridad la propuesta de los precios de harina y pan que han de regir en esta Provincia durante el mes actual, se fija para Menorca en 73 pesetas los 100 kilogramos el precio de la venta de harina, y el precio de la venta del kilogramo de pan de 0'75, y para el resto de la Provincia harinas para la fabricación del pan de familia Pesetas 55.29 los 100 kilogramos, precio del pan 0'60 el kilogramo.—Lo que se publica en este periódico oficial para general conocimiento y más exacto cumplimiento.»

Lo que se hace público para general conocimiento de este vecindario y el más exacto cumplimiento por parte de los vendedores de pan y harina.

Mahón, 16 noviembre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

ESCUELAS PRIVADAS DE PRIMERA ENSEÑANZA

El Consejo Provincial de 1.ª Enseñanza de Baleares, por Circular que publica en el Boletín Oficial de 13 de este mes, señala las reglas a que deben sujetarse, para su funcionamiento, las Escuelas privadas.

Dicha Circular es de importancia para las citadas Escuelas, y queda a disposición de los interesados en la Secretaría de este Ayuntamiento (Negociado Instrucción Pública).

Mahón, 16 de noviembre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Fidales en la «Tipografía Mahonesa»

Buques correos

Con rumbo a Palma, salió anoche el vapor «Jaime I» con el pasaje, valija y carga.

—Esta mañana ha llegado la moto nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Gerardo Corpas Valero. Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Vapor con carbón

Mañana domingo se espera llegará el vapor inglés «Martin Carl» procedente de Cardiff con cargamento de carbón.

El vapor «Ciutat de Reus»

Esta mañana ha salido para Sousse el vapor de este nombre al objeto de cargar abonos.

Como se sabe el «Ciutat de Reus», entró de arribada forzosamente por avería en la caldera de la que ha sido reparada.

Velero

Ha salido para Palma el moto velero «Cala Falcó» con bidones vacíos.

El remolcador «Rienzi»

En el vapor correo ha llegado esta mañana el capitán de la marina mercante señor Xavier Giannini, que tomara el mando del remolcador «Rienzi» perteneciente a la Compañía Auxiliar de Navegación y Dragado S. A.

El «Rienzi» saldrá mañana para Argel, llevándose a remolque la grúa «Goulet».

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS- TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Se participa a los señores socios que habiendo esta Sociedad adquirido cinco vigésimos del número

17310

del sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día 22 de Diciembre de 1934, pudiendo cada socio adquirir una participación de una peseta hasta el día 25 del actual, siendo las horas de despacho de 9 a 10 de la noche; pasada dicha fecha las participaciones sobrantes se despacharán a los señores socios que las soliciten.—El Presidente, MIGUEL PONS SETI.

Aviso a los navegantes

Según aviso telegráfico recibido en esta Subdelegación:

«La Balandra a motor Antonieta Segundo Gallo llevando remolque barcaza llamada Francisca yendo navegando Are yens de Mar a Porto Cristo el día 14 a las 19.55 causa temporal rompió remolque latitud 40° 51 N y long. 3° 15 y cuya barcaza a la deriva constituye peligro para la navegación.

Mahón 17 Noviembre de 1934.—Federico Garay.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizables cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Tipografía Mahonesa—Mahón.



Fidelidad insuperable

caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America. Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta esté a cientos de kilómetros...

E. I. C. E. le ofrece Aparatos de sobremesa. Aparatos de consola. Aparatos para el automóvil. Radio-fonógrafos.

Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de oídos.

Pida catálogos y precios

En los buenos establecimientos de Radio



—Blanca Brisset había contraído una deuda contigo y la señorita de Kergoven ha pagado esa deuda.

La conversación de los dos jóvenes fué larga y apasionadamente tierna. La madre de Blanca, sin sentir celos por aquellas mutuas demostraciones de cariño, sonreía, oyéndolas con los ojos entornados, haciéndose la ilusión de que había retrocedido medio siglo y de que era a ella a quien se dirigían.

Una voz que se oyó junto a ellos, vino a sacarlos de aquel éxtasis. Era la señorita Gervasia, la alumna matrona encargada de velar a la enferma y que en el tono gracioso y no exento de cierta picardía que le era peculiar, dijo:

—¡Vaya un par de olvidadizos! Tan absortos se hallan en su charla que no se acuerdan de su bebé.

Jorge que estaba sentado junto al lecho, se levantó bruscamente.

—¡Ah!...—dijo de nuevo la señorita Gervasia, haciendo una ligera inclinación de cabeza.—El señor es su marido?

Fouquereuil iba a declinar aquella calificación anticipada; pero un codazo de la señora de Kergoven lo detuvo, y se calló, contentándose con saludar a la interna, la cual alzando en sus brazos a la criatura que acababa de despertarse en su cuna, se la mostró, diciéndole:

—Veála usted, caballero, y dígame: ¿cómo encuentra usted a su damisela?

—Siéntese usted, Jorge, y escúcheme con serenidad.

En pocas palabras explicó al joven los motivos de la valerosa resolución de Blanca, y a medida que hablaba la madre adoptiva de ésta, sentía el magistrado que su corazón se llenaba de una compasión infinita y de una admiración sin límites.

—Así, pues, ¿ha hecho ella eso por mí? ¡Por mí!...—exclamó con lágrimas en los ojos.

—Sí, Jorge; por respeto a su nombre, por usted, por los suyos... Por evitar que más tarde pueda la menor mancha empañar el honor intasto de su casa...

—¿Y con este fin tan sólo ha consentido en tan infame promiscuidad, en un contacto tan degradante?

—Solamente puede contaminar el vicio a las almas que son bajas de suyo; y Blanca está a cubierto del contagio.

—¡Ah! Quiero verla, arrodillarme ante ella y mostrarle mi reconocimiento y mi amor, más fuerte que nunca.

—Escuche usted, hijo mío. Yo bien quisiera conducirla allá pero sería desastroso comprometer la eficacia de su sacrificio. En la Maternidad no entra ningún hombre como no sea marido o hermano de las que allí gimen.

—Está bien; pero, ¿caso Blanca no es mi mujer?

—Considere usted que ella pasó allí por una

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. D. A. Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

gratis

LA VOZ DE MENORCA

DIARIO REPUBLICANO DESDE SU FUNDACION

Redacción y Administración: Calle de Fermín Galán

Precios de suscripción

En la isla al mes . . .	Ptas. 2'00
Resto de España . . .	» 3'00
Extranjero, al año . . .	» 50'00

La Voz de Menorca

admite toda clase de anuncios. Si dicho anuncio se ha de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

La Voz de Menorca

publica diariamente noticias telegráficas de la península y del extranjero. Crónicas de todos los pueblos de la isla y abundante información local

322

PIERRE DE COURCELLE

modesta obrera y su aspecto de usted y su distinción harán esa creencia poco verosímil.

Con mi traje y mi sombrero cubiertos aún por el polvo del camino, nadie sospechará mi verdadero rango.

—Venga usted, pues, ya que se empeña. Después de todo, su presencia será para la pobre Blanca una recompensa que ella bien se merece.

Media hora más tarde, la señora de Kergoven y Jorge de Fouquereuil entraban en la Maternidad por el gran portón que con tanto terror franqueara Blanca algunos días antes. Precisamente era jueves, día en que son admitidos en la casa, los maridos o hermanos de las que han dado su nombre en las oficinas y aquellos que pueden exhibir una carta invitándoles a ir.

—Espere, usted—dijo la señora de Kergoven a Jorge, antes de entrar en el salón.—Quédese un momento aquí afuera, mientras yo voy a prepararla y anunciarle su visita, por el estado de debilidad en que se encuentra, la brusca entrada de usted la produciría un profundo sacudimiento nervioso, y hay que tomar precauciones.

—Tiene usted razón.

—Esté usted tranquilo, que no le haré aguardar mucho tiempo.

La madre adoptiva de Blanca entró en la sala, donde encontró a su hija ocupada como ya sabemos, en escribir a Jorge. Después de abrazarla tiernamente y apreciar los progresos de su convales-

LAS DOS GOLFAS

323

cencia, le preguntó lo que hacía en aquel momento.

—Apostaría algo bueno a que escribes a Jorge—le dijo.

—Y ganarías, mamá—respondió sonriendo la joven.

—¿Y qué dirías, si en lugar de escribirle pudieras verle muy pronto?

—¡Dios mío!—exclamó Blanca incorporándose en el lecho.—¿Jorge está en París?

—Y bien cerca de aquí.

—Entonces sabrá...

—Sabe que eres la mejor, la más valerosa y la más noble de las mujeres.

—Pero me tendría horror después de lo que he hecho.

—Lejos de eso, él te querrá más que antes, si es que eso es posible; y si mi palabra no te basta, veremos si él logrará persuadirte.

Y con la mano hizo la anciana una señal a Jorge, que esperaba en la puerta ojo avizor, la invitación prometida para entrar en la sala.

No había tenido aún tiempo de responder Blanca cuando ya estaba el joven arrodillado al pie del lecho cubriendo sus manos, que ella le abandonaba; de besos y lágrimas.

—¿Es cierto?—balbuceaba él en voz muy baja.—¿Eres tú?... ¿Tú aquí?...

La joven le miraba con amor y dijo con dulzura:

Noticias de todas partes

INAUGURACION DE UNA ALDEA MODELO

Berlin, 9.—Mañana tendrá lugar la inauguración de una aldea modelo construida en substitución de la aldea de Deschelbronn, destruida totalmente en 1933 por un incendio.

La obra de socorro organizada por el partido nacional socialista reunió fondos para la reedificación de esa aldea que se ha convertido así en un símbolo de la solidaridad nacional.

CIERRE DE PANADERIAS

Caseel, 9.—La policía ha ordenado el cierre de ocho panaderías por vender el pan a precio superior a la tasa.

UN SENSACIONAL EXPERIMENTO CIENTIFICO

Filadelfia, 10.—Los médicos han practicado una sensacional experiencia con Linze Williams de cuarenta y seis años de edad, muerto a consecuencia de un tumor en el cerebro al parecer de naturaleza tóxica. Poco después el doctor James Greenwood le inyectó diez gotas de adrenalina en el corazón. La aguja no se movió, lo que convenció al médico de que Williams estaba realmente muerto. Cinco minutos después le inyectó nuevamente quince gotas de adrenalina. Dos minutos más tarde empezó a latir

el corazón y doce minutos después se inició la respiración, que continuó durante veintitrés horas.

El retornado momentáneamente a la vida no llegó a recobrar el conocimiento pero movía de cuando en cuando los brazos y se quejaba.

Los médicos creen que es la primera vez que se ha conseguido hacer revivir el corazón con adrenalina por un periodo tan largo.

¿Y ahora qué?

Por HANS FALLADA

Un voluminoso tomo en cartón, 6 pesetas

La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.

De venta en la Tipografía Mahonesa

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA